

## **Ensino fundamental [*Shogakko* e *Chyugakko*], escolas de ensino obrigatório, classes e escolas de apoio e educação de excepcionais**

### **○ Ensino Fundamental, escolas de ensino obrigatório**

O ensino fundamental básico (*shogakko*) é o local onde estudam crianças a partir de 6 anos (ou que completam sete anos entre 2 de abril do ano que ingressam até 1 de abril do ano seguinte) até 12 anos. Da mesma forma, o ensino fundamental intermediário (*chyugakko*) estudam crianças a partir 12 anos (ou que completam 13 anos entre 2 de abril do ano que ingressam até 1 de abril do ano seguinte) até 15 anos. As escolas de ensino obrigatório são escolas onde estudam as crianças que tenham 7 anos completos até no período de 2 de abril do ano em que deseja se matricular até 1 de abril do ano seguinte, até o dia em que completa 15 anos de idade.

### **○ Ingresso na escolas municipais de Nishinomiya**

O interessado em matricular o seu filho nas escolas municipais de ensino fundamental (*shogakko* e *chugakko*) ou escolas do ensino obrigatório devem fazer o requerimento de matrícula no Conselho Municipal de Educação (*Kyoiku linkai*). No entanto, as matrículas em escolas particulares e escolas estrangeiras devem ser efetuadas diretamente nestas escolas. O Município de Nishinomiya envia o Formulário de Requerimento de Matrícula (*Shugaku Shinseisho*) às famílias que efetuaram o registro de cidadão e possuem crianças em idade apta para o ingresso escolar em abril de ano seguinte, crianças em idade escolar obrigatória, assim como às famílias que se mudaram para Nishinomiya. Se o Formulário de Requerimento de Matrícula não chegar, favor entrar em contato com o Conselho Municipal de Educação (*Kyoiku linkai*).

Para maiores informações:

Nishinomiya-shi Kyoiku linkai Gakuji-ka

0798-35-3850

### **○ Classes e escolas de apoio e educação de excepcionais**

As crianças excepcionais que necessitam de apoio poderão estudar nas classes de apoio e educação de excepcionais instaladas nas escolas municipais de Nishinomiya (escolas primárias, escolas ginásiais e de ensino obrigatório) ou em escolas de apoio e educação de excepcionais, conforme o tipo de deficiência. Em caso de dúvida ou queira fazer uma consulta, por favor entre em contato com o Conselho de Educação.

Mais informações: Nishinomiya-shi Kyouiku linkai Tokubetsu Shien Kyouiku-ka 0798-35-3897

### **○ Aulas de japonês**

Aos alunos estrangeiros ou crianças japonesas que retornam ao Japão e têm dificuldades no idioma japonês, as escolas municipais de Nishinomiya (primário, ginásio, escolas de ensino obrigatório e escolas primárias e ginásiais de apoio especial para crianças com deficiência) realizam aulas de reforço para esses alunos.

Mais informações:

Divisão de Educação Escolar, Secretaria de Educação de Nishinomiya  
(Nishinomiya-shi Kyoiku linkai Gakko Kyoiku-Ka) 0798-35-3857

### ○ **Quanto a despesa com a escola**

As aulas e material escolar das escolas do shogakko, chuyugakko públicas e escolas de ensino obrigatório são gratuitas.

É necessário o pagamento com os artigos escolares, condução escolar, atividade extra-escolar, viagem de formatura da escola, merenda escolar, etc.

Quando tiver dificuldade financeira em pagar as despesas escolares, existe o sistema de subsídio escolar. Faça uma consulta à escola ou ao Conselho de Educação da Administração (Kyoiku linkai). Vide 9-7 Subsídio escolar (Auxílio escolar) / Bolsa de estudos.

Mais informações:

Nishinomiya-shi Kyoiku linkai Gakuji Ka (Divisão de Assuntos Escolares) 0798-35-3851

### ○ **Instituição de atendimento aos alunos após às aulas da escola (Rusu Katei Jido Ikusei Center) (Gakudo Hoiku)**

É a assistência dada às crianças matriculadas da 1ª à 3ª série do shogakko (em algumas instituições até a 4ª série em outras até a 6ª série, criança com alguma deficiência é assistida até a 6ª série), cujos pais não estão em casa durante o dia porque trabalham, consiste em promover uma formação saudável através de orientações, estudos e brincadeiras.

Mais informações:

Divisão do Centro de Formação da Prefeitura de Nishinomiya  
Nishinomiya Shiyakusho Ikusei Senta-Ka 0798-35-3659

※OBS: Mais informações procure comparecer acompanhado de uma pessoa que fale o idioma japonês.